

E9 - Yuhi and Yasumi and Christmas

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] Yumiko

Why? Why?! Why can't I do it?

[00:07] Yumiko

I didn't try hard enough!

[00:09] Yumiko

I didn't understand it well enough!

[00:11] Yumiko

I wasn't good enough!

[00:14] Yumiko

It hurts!

[00:15] Yumiko

It hurts, it hurts, it hurts!

[00:19] Yumiko

Damn it! Damn it...

[00:23] Yumiko

I hate this. I really hate this.

[00:32] Yumiko

Watanabe...

[00:36] Yumiko

This isn't the end.

[00:39] Yumiko

I won't let it end like this!

[00:58] sign

The Many Sides of
Voice Actor Radio

[00:58] sign

The Many Sides of
Voice Actor Radio

[02:13] sign

#09 Yuhi and Yasumi and Christmas

[02:15] Kagasaki

I'm sorry, Yumiko.

[02:15] sign

Illusionary Mecha Soldier Phantom
Episode 12

[02:17] Kagasaki

I wanted to be at the studio for *Phantom*,

[02:21] Kagasaki

but the end of the year is always so...

[02:23] Yumiko

Kagasaki-san,

[02:24] Yumiko

I'm sorry to ask when you're so busy,
but I need your help.

[02:27] Yumiko

The recording session today
didn't go well at all.

[02:30] Kagasaki

I heard.

[02:32] Yumiko

I want you to listen to my acting.

[02:34] Yumiko

I'll tell you what the sound
director said as well,

[02:37] Yumiko

so please tell me what I should do.

[02:50] Yumiko

How was it?

[02:52] Kagasaki

And he said that wasn't good enough?

[02:56] Kagasaki

This is just my interpretation,

[02:59] Kagasaki

but I think what resonated with the sound
director was your acting in that audition.

[03:04] Yumiko

Y-Yeah.

[03:06] Yumiko

He told me to elevate
my acting from the audition.

[03:10] Yumiko

But that's what I did!

[03:12] Yumiko

I wasn't well prepared for the audition,

[03:15] Yumiko

so I really wasn't at the top of my game.

[03:17] Yumiko

That's why I practiced so much and—

[03:19] Kagasaki

Hold on.

[03:21] Kagasaki

That's not it.

[03:23] Kagasaki

My point is that your acting when you weren't prepared was good.

[03:27] Yumiko

Huh?

[03:28] Yumiko

Are you saying I shouldn't have practiced?

[03:31] Kagasaki

That's not what I mean.

[03:33] Kagasaki

It's good that you understand the character and tried adding layers to your performance.

[03:37] Kagasaki

But I think you might have been trying too hard to act.

[03:40] Yumiko

Trying too hard to act?

[03:42] Kagasaki

Yeah.

[03:43] Kagasaki

Think of it this way.

[03:44] Kagasaki

At a live concert where an actor sings as a character...

[03:48] Kagasaki

For you, let's say Mari from *Plastic Girls*.

[03:51] Kagasaki

From the perspective of the actor,

[03:53] Kagasaki

where is the character you're playing?

[03:55] Yumiko

Oh, you're talking about how when we sing,

[03:58] Yumiko

for some actors, they approximate the character,

[04:01] Yumiko

and for others, they inhabit the character or wear it like a cloak.

[04:06] Yumiko

I think I'm the cloak type...

[04:09] Kagasaki

Exactly.

[04:11] Kagasaki

In your concerts, you're attuned to Mari,

[04:14] Kagasaki

so you don't think, "I need to act."

[04:17] Yumiko

Yeah.

[04:18] Kagasaki

And at the audition, you weren't just
"desperately acting as Shirayuri."

[04:23] Kagasaki

That resonated with the sound director.

[04:25] Kagasaki

But now you're obviously
trying to act as Shirayuri.

[04:31] Yumiko

You might be right.

[04:33] Yumiko

But then what should I do?

[04:37] Kagasaki

Don't try to act.

[04:38] Kagasaki

Summon her.

[04:40] Kagasaki

Shirayuri's strong emotions are something
you should be able to understand.

[04:46] Kagasaki

Superimpose her over you,
wear her character like a cloak,

[04:49] Kagasaki

and just talk into the mic.

[04:51] sign

Sakuraba Hatsune: Yugure Yuhi
Ema Cruckoo: Ono Mari
Sofia White: Mori Kaori
Oliver A. Blue: Fujimoto Daisuke
Meria: Hoshizora Miage
Shirayuri Mei: Utatane Yasumi
Mechanic A:
Mechanic B:
Pilot A:
Pilot B:
Pilot C:

[04:52] sign

Yugure Yuhi
Ono Mari
Mori Kaori
Fujimoto Daisuke
Hoshizora Miage
Utatane Yasumi

[04:53] Kagasaki

I'm sure being surrounded by veterans
makes you nervous, too.

[04:57] Kagasaki

Hey, Yumiko.

[04:58] Kagasaki

If there's something
about your acting that you—

[05:02] sign

Illusionary Mecha Soldier Phantom
Episode 12

[05:03] Kagasaki

No, never mind.

[05:06] Kagasaki

You can't go asking your rival for help.

[05:09] Kagasaki

More importantly, a warning.

[05:12] Kagasaki

Knowing you,

[05:13] Kagasaki

you're planning to practice like crazy
until the next recording after New Year's.

[05:18] Yumiko

Yes, that was my goal.

[05:20] Kagasaki

I forbid you from going too hard.

[05:22] Yumiko

Huh?

[05:23] Kagasaki

I know you.

[05:24] Kagasaki

Once you focus on this,
you won't be able to see anything else.

[05:28] Kagasaki

Getting tunnel vision is a bad habit of yours.

[05:31] Yumiko

But...

[05:32] Kagasaki

Desperate people can only do desperate work.

[05:36] Kagasaki

Do your work right, have some fun,

[05:39] Kagasaki

and then get in some real training.

[05:41] Kagasaki

Got it?

[05:43] Yumiko

Understood...

[05:48] sign

December 24th

[05:49] Wakana

Yumiko?

[05:51] Wakana

Yumiko, you there?

[05:53] Yumiko

Oh, Wakana...

[05:55] Wakana

What's wrong?

[05:56] Wakana

Homeroom's already over.

[05:58] Yumiko

Oh, right. My bad.

[06:02] Wakana

Say, Yumiko.

[06:03] Wakana

You don't have work today, right?

[06:05] Wakana

Wanna go somewhere fun?

[06:08] Yumiko

Nah, I can't—

[06:10] Kagasaki

I forbid you from going too hard.

[06:15] Yumiko

Actually, I'd love that.

[06:16] Yumiko

Where should we go?

[06:19] Wakana

Hmm, how about karaoke?

[06:21] GirlA

Yumiko, you can hang out today?

[06:23] Yumiko

Yeah.

[06:24] GirlB

It's been ages.

[06:25] GirlB

Can I come, too?

[06:26] Yumiko

Of course.

[06:27] Wakana

All right, then let's have a Christmas party!

[06:29] Wakana

Everybody who wants to come, gather up!

[06:31] GirlC

I'm in, I'm in!

[06:32] GirlD

Me, too!

[06:33] GuyW

Kawagishi, does that include us guys?

[06:36] Wakana

Sheesh, fine.

[06:38] Wakana

You can come, too.

[06:39] GuyY

Sweet, I'm so excited!

[06:44] Wakana

Hey, Yumiko.

[06:45] Wakana

You think Watanabe-chan would come?

[06:47] Yumiko

Wha? Yeah, I really doubt it.

[06:50] Wakana

I super wanna do karaoke
with Watanabe-chan!

[06:53] Wakana

At least try inviting her!

[06:55] Yumiko

Ugh.

[06:57] Yumiko(m)

I can't turn down Wakana...

[07:03] Yumiko

Wait a sec, Watanabe!

[07:08] Chika

Okay...

[07:11] Chika

What is it?

[07:12] Yumiko

Have any plans today?

[07:14] Chika

Not really.

[07:15] Yumiko

All right, Watanabe-san is
joining us for karaoke!

[07:19] All

Wow!

[07:19] Chika

Don't be stupid. As if I'd join—

[07:21] GirlA

You're coming, Watanabe-san?

[07:23] GirlA

That's ultra rare!

[07:24] GirlD

What will you sing?

[07:25] GirlC

Aren't you also a voice actress?

[07:27] GirlC

It'd be so cool if you
did a duet with Yumiko.

[07:30] Chika

No, I...

[07:31] Kimura

Well, m-maybe I'll come along, too.

[07:34] GuyW

Let's just all go!

[07:37] Wakana

I'll make a reservation, then!

[07:39] Yumiko

You're perfectly free
to dislike events like this,

[07:42] Yumiko

but I won't let you scoff at them
without ever having tried one.

[07:46] Yumiko

I bet you've never even been.

[07:50] Wakana

I got us a reservation!

[07:52] All

Nice!

[07:54] All

Thanks!

[07:56] Wakana

You seem kinda down lately.

[07:59] Yumiko

Really?

[08:00] Wakana

Yeah. Is it something you can't talk about?

[08:05] Yumiko

My last recording session totally sucked.

[08:08] Yumiko

I'm working hard so I can make
up for it next time.

[08:13] Yumiko

But sometimes I think
about how I screwed up...

[08:16] Wakana

I see.

[08:18] Yumiko

So you inviting me out is a great
opportunity to clear my head.

[08:22] Wakana

I'm so glad. I was worried you
were just doing this for my sake.

[08:27] Wakana

Like, what if I was forcing
you to come along?

[08:31] Yumiko

I wouldn't come if I didn't want to.

[08:33] Yumiko

After all this time,
I'm not putting myself out for you.

[08:41] Wakana

Hey, it's pretty spacious!

[08:44] Otome

Welcome, guests!

[08:46] Otome

I'm Sakuranamiki Otome from Heart Tart.

[08:49] Yuhi

I'm Yugure Yuhi.

[08:50] Yasumi

And I'm Utatane Yasumi.

[08:50] sign

Heart Tart

[08:50] sign

Yugure Yuhi

[08:50] sign

"Sakura Colored" already selling well!

[08:52] Otome

We just released our second single!

[08:55] GrlA

Wait, isn't that you, Yumiko?

[08:57] Yumiko

Oh, yeah. We shot that the other day.

[09:00] GuyY

Wow, you really are a voice actress!

[09:03] GrlC

Watanabe-san, too!

[09:06] Wakana

Okay, okay.

[09:07] Wakana

I'm ordering, so decide what you want!

[09:11] GuyX

Yeah! Thank you!

[09:13] GuyW

We hope you enjoyed our song!

[09:16] Wakana

Who's next?

[09:17] GrlA

Over here!

[09:19] GrlA

This is gonna be great!

[09:21] GirlC

Yumiko, you haven't sung yet!

[09:24] Yumiko

Yeah, I can't decide.

[09:28] Wakana

Watanabe-chan, the anime you're
in was trending online.

[09:32] Wakana

Y'know, the one with the robots.

[09:34] Chika

You mean *Phantom*?

[09:36] Chika

Well, that's because the director is famous.

[09:38] Wakana

Huh. Is it any good?

[09:42] GirlD

Wakana!

[09:43] GirlD

Want to sing this with me?

[09:45] Wakana

Huh?

[09:46] Wakana

Just a second!

[09:54] Wakana

Yumiko!

[09:56] Wakana

Watanabe-chan isn't having any fun at all!

[09:59] Wakana

She's not smiling,
and she'll barely even talk!

[10:03] Wakana

She must be so bored...

[10:05] Yumiko

What? She's actually in a pretty good mood.

[10:07] Wakana

Really?

[10:08] Yumiko

Yeah.

[10:09] Yumiko

I mean, I was just thinking
you did a great job.

[10:12] Wakana

I see. But you know...

[10:15] Wakana

Since we're at karaoke,
I really want her to sing at least once.

[10:20] Wakana

She didn't even respond
when I asked her to!

[10:23] Wakana

I'd love to hear it...

[10:25] Wakana

Yumiko, can't you do something?

[10:37] GirlB

Who's this?

[10:38] Yumiko

Yours truly!

[10:41] GirlD

Oh, I've heard this before.

[10:41] sign

With Our Fingers Intertwined

[10:41] sign

Narumiya Yukino (Yugure Yuhi)

[10:43] GuyX

It's from an anime, right?

[10:44] GuyX

My older sister watched it.

[10:46] GirlC

Isn't Yugure Yuhi our Watanabe-san?

[10:50] Kimura

Y-Yasu-Yasu is covering Yuhime's song?!

[10:55] Song

Resigned, I ignored the rain shower

[11:01] Song

As I run away, behind my back,
a single rainbow forms

[11:12] Song

Your voice...

[11:17] Song

takes this hand

[11:20] Song

toward the light

[11:22] Song

You brought me out of the darkness!

[11:27] Song

Now I can face any tomorrow without any fear

[11:33] Song

You kept holding my hand and smiled

[11:38] Song

Then you said...

[11:46] GirlA

Yumiko's super good!

[11:48] GuyW

Her voice was really different!

[11:50] GuyW

That was amazing!

[11:51] Yumiko

Thank you, thank you.

[11:54] Yumiko

Huh?

[11:58] sign

2,000 Minutes' Worth of First Flower Petals

[11:58] sign

Marigold (Utatane Yasumi)

[11:58] GirlE

It's Watanabe-san!

[11:59] GirlF

Huh? Isn't that Yumiko's stage name?

[12:02] Kimura

Now Yuhime is covering Yasu-Yasu's song!

[12:13] GirlA

Watanabe-san, you're really good!

[12:15] GirlB

I want to hear more!

[12:17] GirlC

Please do a duet with Yumiko!

[12:19] Chika

Huh?

[12:20] Yumiko

Well, if you insist!

[12:22] Chika

What?!

[12:23] Yumiko

All right!

[12:24] Yumiko

If you have any requests, speak up!

[12:26] Yumiko

Today only, we'll sing anything you want!

[12:28] sign

by Yugure Yuhi & Utatane Yasumi

[12:28] Chika

Hang on!

[12:29] Kimura

Th-Then "Stand by You"!

[12:32] Yumiko

Okay.

[12:33] Song

A song of love, let's sing it...

[12:39] Song

Until your heart is melting...

[12:44] Song

See, the melody you had hidden...

[12:47] Song

...is what I will sing!

[12:50] Song

This teasing love...

[12:54] Yumiko

So, Watanabe,

[12:56] Yumiko

going out with everybody like
this isn't all that bad, right?

[13:00] Chika

I don't know.

[13:02] Chika

Being among so many people is draining.

[13:05] Chika

Compared to this, being with
just you is a lot more relaxed.

[13:10] Chika

Why did you go quiet all of a sudden?

[13:13] Yumiko

I mean, you're the one
who said something weird.

[13:17] Chika

Something weird?

[13:19] Chika

Oh!

[13:20] Chika

No, I didn't mean it like that!

[13:24] Chika

Since I've already embarrassed myself...

[13:27] Chika

are you free after this?

[13:41] Chika

So, this is about *Phantom*.

[13:44] Chika

My father is the director.
I'm his daughter and a voice actress.

[13:47] Chika

Usually, I would never leverage
our relationship for anything.

[13:51] Chika

So I'm only going to say this once.

[13:54] Chika

If you want, I'll ask my father
to make some time for you.

[13:59] Chika

If you're struggling with your acting,

[14:01] Chika

talking to him is bound to be helpful.

[14:07] Yumiko

I'm sorry.

[14:08] Yumiko

I already went to talk to Director Kamishiro.

[14:11] Chika

What?!

[14:12] Chika

My dad is super busy right now!

[14:15] Yumiko

Well, yeah, I used some connections...

[14:19] Chika

There it is!

[14:20] Chika

I really hate that side of you!

[14:23] Chika

Sheesh!

[14:24] Chika

Then fine! This is next!

[14:26] Chika

For you!

[14:26] Yumiko

Huh? I didn't bring you anything...

[14:30] Chika

It's fine! Just take it!

[14:32] Yumiko

Thank you...

[14:36] Yumiko

Um, what is this?

[14:38] Chika

A Blu-ray bundle of Kamishiro anime!

[14:41] Chika

I picked the series that are
the closest to *Phantom*

[14:44] Chika

in terms of worldview and interpersonal drama!

[14:46] Chika

I guarantee they'll be useful!

[14:48] Chika

You can borrow them,
so make sure you watch them!

[14:51] Yumiko

A-Ah, that's... Yeah.

[14:55] Yumiko

This will definitely be useful.

[14:57] Yumiko

Thank you.

[14:58] Chika

I've said this before too,

[15:01] Chika

but Kamishiro's shows
aren't just about the robots.

[15:01] Yumiko(m)

I thought it was a Christmas present.

[15:03] Chika

The interpersonal drama is superb, and...

[15:04] Yumiko(m)

But I'm grateful.

[15:06] Yumiko(m)

Even if she's a bit annoying.

[15:08] Yumiko(m)

If she'd tried to give me acting advice,

[15:11] Yumiko(m)

I bet I would have snapped at her.

[15:14] Yumiko(m)

*But this is Watanabe's way
of trying to help me*

[15:17] Yumiko(m)

without crossing the line.

[15:20] Yumiko

Because you can't make anime by yourself.

[15:25] Chika

Did you say something?

[15:26] Yumiko

Nothing.

[15:28] Yumiko

Anyway, I owe you for the present.

[15:31] Yumiko

Watanabe, I'll treat you to something tasty.

[15:34] Chika

Tasty?

[15:39] Yumiko

Hey, Onee-chan, you still haven't decided?

[15:42] Chika

This is a precious opportunity.

[15:44] Chika

I don't want to make any mistakes.

[15:46] Chika

I don't want to have regrets, like,

[15:49] Chika

"Oh, no. I should have
picked this one instead!"

[15:51] Chika

I have to do everything in my power
to make this a success.

[15:54] Yumiko

Talk about heavy...

[15:57] Yumiko

At least narrow it down to two choices.

[15:59] Yumiko

And I'll get whatever you don't.

[16:02] Yumiko

If we share both,

[16:03] Yumiko

you at least get to try two things.

[16:07] Chika

I get nervous when you're nice,

[16:09] Chika

because it feels like you're up to something.

[16:12] Yumiko

You little...

[16:18] Yumiko

Are you sure the extra whipped
cream was a good idea?

[16:22] Chika

I like sweet things,

[16:25] Chika

so I wanted to have plenty.

[16:27] Chika

Now, let's dig in.

[16:41] Chika

Sato, you can have my cream...

[16:44] Yumiko

Don't want it.

[16:44] Yumiko

I told you so.

[16:46] Chika

And I chose so carefully...

[16:48] Chika

My precious pancakes...

[16:51] Yumiko

Don't worry. We'll come back again.

[17:06] Yumiko's Mom

Yumiko, your alarm!

[17:08] Yumiko's Mom

Yumiko! Hold on a second!

[17:11] Yumiko

What is it, Mom?

[17:13] Yumiko's Mom

Just put on a smile, okay?

[17:18] Yumiko's Mom

You cutie pie!

[17:20] Yumiko's Mom

It'll be fine.

[17:21] Yumiko's Mom

Get out there and stand tall.

[17:22] Yumiko's Mom

You worked so hard.

[17:25] Yumiko's Mom

I'm sure it'll pay off.

[17:26] Yumiko

Yeah. Thanks, Mom.

[17:29] Yumiko's Mom

Honestly, if you fail after working that hard,
you're not cut out for voice acting.

[17:33] Yumiko

Uh, Mom...

[17:38] Kagasaki

Yumiko!

[17:40] Yumiko

Kagasaki-san, you came.

[17:42] Kagasaki

The end-of-year marathon is over.

[17:45] Kagasaki

Let's go.

[17:47] Kagasaki

It's time to show off your hard work.

[17:49] Kagasaki

Ringo-chan is watching over you.

[17:53] Yumiko

Yeah.

[17:54] Yumiko

Thank you.

[18:03] Yumiko

You scared me.

[18:05] Yumiko

Why didn't you say anything?

[18:07] Chika

Just so you know, the door
made a sound when I came in,

[18:10] Chika

and I also greeted you.

[18:12] Chika

You're the one who ignored me.

[18:14] Yumiko

What? No freaking way.

[18:16] Yumiko

I would've noticed.

[18:17] Chika

Well, you didn't.

[18:19] Chika

You were too focused on that.

[18:21] sign

Illusionary Mecha Soldier Phantom

Episode 13

[18:25] Yumiko

Watanabe.

[18:26] Chika

What?

[18:27] Yumiko

I don't like you.

[18:29] Chika

I'm aware.

[18:31] Yumiko

So nothing pisses me off more
than letting you down.

[18:36] Yumiko

I can't take it.

[18:38] Yumiko

I can't stand it at all.

[18:40] Yumiko

So I refuse to leave you disappointed.

[18:45] Chika

I can't wait to see this.

[18:48] Yumiko

Good.

[18:51] Mori

Sakuraba!

[18:52] Mori

Hey, what's going on?!

[18:53] Ono

This is horrible.

[18:55] Ono

Requesting immediate backup!

[18:56] Ono

At this rate, Sakuraba's...

[19:00] Mori

I know!

[19:01] Mori

Sakuraba!

[19:03] Kagasaki

Don't try to act.

[19:04] Kagasaki

Summon her.

[19:10] Yumiko

Well? How do you like being stepped on,
powerless to do anything?

[19:14] Yumiko

This kind of humiliation
must be new for you.

[19:19] Yumiko

Once upon a time,

[19:20] Yumiko

this is how you made me feel
over and over and over!

[19:28] Sugishita

All right.

[19:29] Sugishita

One moment, please.

[19:34] Sugishita

All good.

[19:35] Sugishita

Next scene.

[19:39] Sugishita

Don't let your guard down, Utatane-san.

[19:41] Sugishita

We're just getting started.

[19:44] Yumiko

Ah, I-I'm sorry.

[19:48] Yumiko(m)

Oh, that was a joke...

[19:51] Hoshizora

Good for you.

[19:52] Yumiko

Thank you.

[19:54] Sugishita

We'll continue from shot 105.

[19:56] Yumiko

Yes, sir!

[19:58] Fujimoto

You've gotten quite bit better.

[20:00] Fujimoto

That's a load off.

[20:01] Hoshizora

Really and truly.

[20:03] Hoshizora

You've come a long way in such a short time.

[20:05] Hoshizora

You must have worked hard.

[20:07] Fujimoto

I didn't know what I'd do

if we faced another retake hell.

[20:11] Fujimoto

Man, what a relief!

[20:13] Sugishita

Utatane-san.

[20:14] Yumiko

Yes, sir?

[20:16] Sugishita

You did well today.

[20:18] Sugishita

Your acting was good.

[20:20] Sugishita

Night and day compared to last time.

[20:21] Sugishita

However...

[20:23] Yumiko

H-However?

[20:24] Sugishita

Don't get complacent now.

[20:27] Sugishita

You should be able to do more.

[20:29] Sugishita

One tier higher...

[20:31] Sugishita

That's the kind of performance we want.

[20:34] Yumiko

One tier higher...

[20:37] Yumiko

That means I'm still hitting a wall.

[20:40] Sugishita

Correct.

[20:41] Sugishita

Your performance today was passable.

[20:43] Sugishita

However, it's a long way from being perfect.

[20:46] Sugishita

You need to rise above where you are now.

[20:50] Sugishita

That's what we're all hoping for.

[20:54] Yumiko

Um, Sugishita-san...

[20:57] Yumiko

Would it be possible for me to rerecord my lines from last episode?

[21:01] Yumiko

Last time went terribly for me.

[21:04] Yumiko

My performance was neither satisfactory nor acceptable.

[21:07] Yumiko

But now I can do better.

[21:10] Yumiko

I think I can bring out Shirayuri much more.

[21:14] Sugishita

Very well.

[21:17] Chika

In that case,

[21:19] Chika

I'll be staying as well.

[21:20] Fujimoto

Oh, Yugure-san is staying?

[21:23] Fujimoto

Then maybe I'll stay too.

[21:25] Fujimoto

Gotta act like a senpai from time to time.

[21:27] Hoshizora

Then I'll show my senpai side as well!

[21:30] Hoshizora

Let's make something good together.

[21:32] Yumiko

You guys...

[21:34] Ono

Good work today.

[21:35] Mori

Good work.

[21:37] All

Good work!

[21:41] Yumiko(m)

Anyway, I've got my work cut out for me.

[21:46] Yumiko

Thank you. The Blu-rays were helpful.

[21:49] Chika

No, today's performance was all your—

[21:52] Sugishita

We'll begin recording now.

[21:58] Yumiko(m)

There's still a wall I have to overcome.

[22:01] Yumiko(m)

I need to climb even higher.

[23:34] sign

#10 Yuhi and Yasumi and Mekuru and Otome

[23:36] both

"Yuhi and Yasumi and Mekuru and Otome"!

Revision #1

Created 2025-04-02 18:06:40 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 18:06:40 UTC by whimsee